

PROGRAMME DE LICENCE
LANGUES MODERNES APPLIQUEES
 1^{RE} ANNÉE, 1^{ER} SEMESTRE

INTITULÉ DU COURS	LES LANGUES DE SPECIALITE
CODE DU COURS	LM1712_F
TYPE DE COURS	en présentiel / présence obligatoire aux séminaires
NIVEAU DU COURS	1 ^{er} cycle (niveau licence)
ANNÉE D'ÉTUDE, SEMESTRE	1 ^{re} année d'étude, 1 ^{er} semestre
NOMBRE D'ECTS	4
NOMBRE D'HEURES PAR SEMAINE	3 (2 heures de cours + 1 heure de séminaire)
NOM DU TITULAIRE DU COURS	conf. dr. Monica Frunza
NOM DU TITULAIRE DU SEMINAIRE	conf. dr. Monica Frunza
PREREQUIS	Niveau avancé
A	COMPÉTENCES GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES
	<p>Compétences générales:</p> <p>→ Communication efficace en français, dans divers contextes professionnels;</p> <p>Compétences spécifiques:</p> <p>→ La description de divers langages spécialisés et leur utilisation en vue de traduire des textes spécialisés</p> <p>→ L'identification, la maîtrise et l'utilisation de divers registres de langues et de certaines terminologies spécifiques</p>
B	RÉSULTATS DE L'APPRENTISSAGE
	<p>→ Les étudiants seront capables :</p> <p>→ D'expliquer différents concepts de spécialité</p> <p>→ D'exploiter un corpus diversifié</p> <p>→ D'utiliser les TICE et les différentes ressources lexicographiques traditionnelles et électroniques</p> <p>→ De reconnaître un domaine spécialisé de même qu'un registre de langue (français familier, français argotique, français des cités) et de réaliser l'inventaire des termes du domaine en question comme étape dans la réalisation de traductions spécialisées.</p>
C	CONTENU DES COURS
	<ol style="list-style-type: none"> 1. linguistique, langue, terminologie, langue spécialisée; 2. les unités terminologiques; 3. langue spécialisée et syntaxe; 4. langue spécialisée et sémantique ; 5. langue spécialisée et traduction; 6. langue spécialisée et rédaction technique
D	BIBLIOGRAPHIE RECOMMANDÉE POUR LES COURS
	<ul style="list-style-type: none"> • Lethuillier, J. - « L'enseignement des langues de spécialité comme préparation à la traduction spécialisée », in <i>Meta</i>, Vol. 48, nr 3, Septembre 2003, p. 379-392 • Galisson, R. - <i>Le phénomène de banalisation lexicale (contribution méthodologique, l'approche des langues de spécialité)</i> in « Lexicologie et enseignement des langues », Paris, Hachette, 1979, pp. 71-128. • Lerat, Pierre - <i>Les langues spécialisées</i>, Paris, P.U.F., coll. « Linguistique nouvelle », 1995. • Miclău, Paul <i>et alii</i> (sous la dir. de) : <i>Les langues de spécialité</i>, Université de Bucarest, 1982. • dictionare, glosare cu termeni de specialitate, baze de date disponibile pe Internet.
E	CONTENU DES SÉMINAIRES
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Travail sur des textes spécialisés de différents domaines (gastronomique, juridique,

	économique, technique).
	2. Travail sur des textes appartenant aux divers registres de langue française (français familier, français argotique, français des cités).
F	BIBLIOGRAPHIE RECOMMANDÉE POUR LES SEMINAIRES
	<ul style="list-style-type: none"> • Goudaillier, Jean-Pierre, «La langue des jeunes des cités. Comment tu tchatches! », Conférence du Casnav de l'académie de Paris, 27 janvier 1999; • Messili, Zouhour et Ben Aziza, Hmaid, «Langage et exclusion. La langue des cités en France», <i>Cahiers de la Méditerranée</i> [En ligne], vol. 69 2004; • Tesu, Ioan C., «Valoarea sacramentală a cuvîntului», <i>Analele Stiintifice Ale Universitatii A. I. Cuza, Iasi</i>, Nr.1, 2008; • Haddad, Jean-David, , «Le langage verbal des jeunes des cités», <i>Idées</i>, Nr. 111, mars, 1998.
G	MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT
MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE	Cours interactif qui combine l'exposé avec le travail sur des documents authentiques, textes authentiques de spécialité, fiches avec des exercices.
MÉTHODES D'ÉVALUATION	Essai (40%) et examen écrit (60%)
LANGUE D'ENSEIGNEMENT	Français